

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Bolla Consegni / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
24027074	50421109	2023-04-04
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
No. rif. Bezeichnen		Tel.int. Hausruf
WP / IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

06 APR 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0195959	Quantità dichiarata: 8640	
	Bolla	24027074	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003884502	Quantità imballi: 4	
	Vostro riferimento	411	Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐	
	Dati supplementari	20170712	Data controllo: 06.04.23	
0010	Nr-art-clie	9009017776	Firma: <i>[Signature]</i>	
		073788139-0000-14		
	073-788-139	F-224588.10.RH#S	8640	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0072199635	di cui	2160#
	Charge	0072199635	di cui	2160#
	Charge	0072199635	di cui	2160#
	Charge	0072199635	di cui	2160#
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		TBA-500274	
	4 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ		TBA-500273	
	160 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147		TBA-520945	
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli		
MW PAL		806 X 606 X 900	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
	50421109-001	952144002	Pesol. Italia - Via del Siroso	
	50421109-002	952143256	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
	50421109-003	952143818		
	50421109-004	952144239		
	Somma per spediz.	50421109 4 colli	06 APR 2023	
			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
			152,2 m3	
			1758 m3	

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:33

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
24027074	50421109	2023-04-04
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
AVIEXP24027074 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:33

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																									
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR234005F Datum / Date 2023-04-04 19:30 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																									
Beladestelle / Loading point G29/Tor 93 Ladetag / Loading date 2023-04-04 Ladeuhrzeit / Loading time 10:30				Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no.																									
Empfänger / Receiver Gertag Bari V Dei Ciclamini 4 IT 70026 Kontakt / Contact		Kunden-Nr. / Customer no. 24466 Modugno Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 04/05/2023 Eintreff-Zeit / Required time 12:00																									
Shipping reference number																													
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>50421109</td><td>Pallet</td><td>4</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1573,000</td></tr><tr><td colspan="2">Summe Packstücke / Amount parcels</td><td>4</td><td colspan="2">Gesamt Gewicht / Total weight</td><td>1573,000</td></tr></tbody></table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	50421109	Pallet	4	80	60	90	1573,000	Summe Packstücke / Amount parcels		4	Gesamt Gewicht / Total weight		1573,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																									
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																								
50421109	Pallet	4	80	60	90	1573,000																							
Summe Packstücke / Amount parcels		4	Gesamt Gewicht / Total weight		1573,000																								
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L schmisph@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, dass zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number is required. Kostenelement / Cost element Nr. Legale Einheit / No. legal entity 0060 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 Herzogenaurach 91074 Germany																										
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature KUENNE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA) 06 APR 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																										
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature																										

2104955
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer und gegebenenfalls der Buchstabe.
For dangerous goods to, except the possible certificate, indicated on the last page of the last section, the class, the figure and, if applicable, the letter.
Entrez le numéro de la classe, le chiffre et, le cas échéant, la lettre.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
1-15 einschließlich
y compris et
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The lines with bold text must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées en gras doivent être complétées par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Schaeffler Technologies Name AG & Co. KG Street Industriestraße 1-3 Postcode 91074 Herzogenaurach City Land Country Pays	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG BARI Name VIA DEL CICLAMINI 4 Street 70026 MODUGNO Postcode MODUGNO City Land Country Pays ITALIA	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise 70026 MODUGNO City Land Country Pays ITALIA	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Schaeffler Technologies Name AG & Co. KG Street Industriestraße 1-3 Postcode 91074 Herzogenaurach City Land Country Pays Date	
5 Beigefügte Dokumente Attached documents / Documents annexes	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marque et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis 4 palette	8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg 1573kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
---	---	---	---	---	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Solde Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
--	--	--

14 Rückerstattung Refund / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Free / Franco ☐ Unpaid / Non payé / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
--	--	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23 am at / à	24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods am at the / à
--	--	---------------------------	--

25 Angaben zur Ermittlung der Beförderungsentgelte, mit Grenzübergängen Details for calculation of freight rates, including border crossings. Les détails relatifs pour déterminer le service payé, avec les passages frontalières. von / de bis / à km	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the freight rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Divers	29 Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale
--	---	---

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhängen Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the freight rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Divers	29 Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale
--	--	---	---

Lademittel Euro-Pallets / Palettes Euro angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence	Gitter-Box Mesh Pallets/GW Palettes angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence
--	--

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---